

**Hallituksen esitys Eduskunnalle Kansainvälisen valuuttarahaston neljäntoista yleistä jäsenosuustarkistusta ja johtokuntauudistusta koskevan päätöslauselman nro 66-2 hyväksymisestä sekä valtiontakuusta Suomen Pankille**

**ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ**

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) neljäntoista yleistä jäsenosuus- ja johtokuntauudistusta koskevan päätöslauselman nro 66-2. Jäsenvaltioiden jäsenosuudet kaksinkertaistettaisiin, samalla kun äänivaltaa siirrettäisiin kehittyville talouksille ja köyhille maille. Kaikki johtokunnan jäsenet tulitisiin valitsemaan jatkossa vaaleilla.

Esityksessä ehdotetaan myös, että eduskunta antaisi suostumuksensa Suomen jäsenosuuden korottamiselle Kansainvälisessä valuuttarahastossa 1263,8 miljoonasta erityises-

tä nosto-oikeudesta 2410,6 miljoonaan erityiseen nosto-oikeuteen Suomen Pankin varoilla sekä antaisi suostumuksensa siihen, että valtioneuvosto voisi myöntää vastavakuuksia vaatimatta 2410,6 miljoonan erityisen nosto-oikeuden (SDR) suuruisen valtiontakuun Kansainvälisen valuuttarahaston jäsenosuuden käytöstä Suomen Pankille mahdollisesti aiheutuvien tappioiden varalta. Samalla vanhat jäsenosuuksien korotuksiin liittyvät vastuositoumukset kumottaisiin. Esitys liittyy valtion vuoden 2012 talousarvioesitykseen ja on tarkoitettu käsiteltäväksi sen yhteydessä.

## YLEISPERUSTELUT

### 1 Johdanto

Kansainvälinen valuuttarahasto (*International Monetary Fund*, IMF) on valtioiden välinen valuutta- ja rahoitusyhteistyöjärjestö, jonka tehtävä on edistää kansallisten ja kansainvälisten rahoitusmarkkinoiden vakautta. Valuuttarahasto suorittaa laajaa jäsenmaidensa raha- ja valuuttakurssipolitiikan seurantaa. Se valvoo myös jäsenmaidensa yleistä talouspolitiikan toteuttamista seuraamalla talouden kasvua ja hintavakautta. Viime vuosien aikana seurantaa on laajennettu jäsenmaidensa rahoitusjärjestelmien rakenteisiin. Valuuttarahasto myöntää lyhyitä ja keskipitkiä luottoja lähinnä maksutasevaikeuksiin ja ongelmatilanteisiin. Luotonannolle on tyypillistä, että luotonsaajamaa sitoutuu toteuttamaan valuuttarahaston kanssa sovittua talouden sopeuttamisohjelmaa. Tavoitteena on tukea maksuvaikeuksiin joutuneen jäsenmaan talouspoliittisia ja rakenteellisia uudistuksia. Uudistusohjelmien edistymistä seurataan säännöllisin välein ja jokaisen luottoerän nostaminen edellyttää, että ohjelman ehdot on täytetty.

### 2 Nykytila

#### 2.1 Valuuttarahaston rahoitus

Valuuttarahaston rahoitus perustuu jäsenosuuksiin (ns. kiintiöihin), joita voidaan verrata osakepääomaan. Tarkoituksena on, että jäsenosuuden koko heijastaa jäsenmaan talouden suhteellista kokoa maailmantaloudessa. Jäsenosuudet lasketaan erityisellä matemaattisella kaavalla, jota arvioidaan säännöllisin väliajoin. Seuraava kattava arviointi tehdään vuoden 2013 tammikuun loppuun mennessä. Jäsenosuudet määritellään valuuttarahaston tilivaluutassa eli erityisinä nosto-oikeuksina (*Special Drawing Right*, SDR). Jäsenosuuksien kokonaismäärä on tällä hetkellä 238,4 miljardia erityistä nosto-oikeutta. Suomen jäsenosuus on 1263,8 miljoonaa erityistä nosto-oikeutta eli tällä hetkellä noin

1416 (kurssi 15.8 yksi SDR on 1.1204 EUR) miljoonaa euroa. Jäsenenä valuuttarahastossa on Suomen valtio, mutta jäsenyyteen liittyvät tehtävät on siirretty Suomen Pankille samalla, kun Suomen Pankki on maksanut jäsenosuudet omasta valuuttavarannostaan.

Valuuttarahasto käyttää tarvittaessa myös muita rahoituskeinoja, kuten New Arrangement to Borrow -rahoitusjärjestelyä (jäljempänä *NAB-järjestely*), kahdenvälisiä lainoja jäsenvaltioilta sekä velkakirjamarkkinoita.

NAB-järjestely perustettiin vuonna 1998 valuuttarahaston rahoituspohjan laajentamiseksi. NAB-järjestelyn tarkoituksena on mahdollistaa lisärahoituksen antaminen valuuttarahaston jäsenmaille silloin, kun jäsenmaan tilanne on poikkeuksellisen vakava. NAB-järjestelyssä on mukana 39 maata tai keskuspankkia. Rahoituskriisin johdosta NAB-järjestelyä päätettiin uudistaa ja korottaa sen kokonaismäärää enintään 586 miljardiin Yhdysvaltain dollariin. Uudistettu NAB tuli voimaan maaliskuussa 2011. Käytännössä NAB-järjestelyn jäsenvaltiot ovat sitoutuneet antamaan valuuttarahastolle lainaa, kun järjestely ”aktivoidaan”. NAB aktivoitiin 1 päivänä huhtikuuta 2011 puoleksi vuodeksi, ja uudelleen 1 päivästä lokakuuta 2011 alkaen puoleksi vuodeksi. Koska NAB-järjestelyssä luotonsaajana on valuuttarahasto eikä lopullinen lainansaaja, luottoriskin kantaa valuuttarahasto. Suomen osuus NAB-järjestelystä on 2,23 miljardia erityistä nosto-oikeutta eli tällä hetkellä noin 2,49 miljardia euroa. Suomen Pankista annetun lain 7 §:n mukaan Suomen Pankilla on oltava luotonannossaan riittävät vakuudet. Tämän vuoksi NAB-järjestelylle on myönnetty valtiontakaus vuonna 2010.

#### 2.2 Kansainvälisen valuuttarahaston hallinto

Rahaston korkein päättävä elin on jäsenmaidensa nimeämistä edustajista koostuva hallintoneuvosto (*Board of Governors*). Nämä

ovat pääsääntöisesti keskuspankkien pääjohtajia tai ministereitä. Käytännössä järjestön politiikkaa linjaa Kansainvälinen valuutta- ja rahoituskomitea (*International Monetary and Financial Committee*, IMFC). Yleensä hallintoneuvosto kokoontuu kerran vuodessa ja valuutta- ja rahoituskomitea kahdesti vuodessa. Suurimman osan päätöksistä tekee kokopäiväisesti toimiva johtokunta (*Executive Board*). Suomi kuuluu Pohjoismaiden ja Baltian maiden muodostamaan äänestysryhmään (*constituency*). Suomessa päävastuu suhteista Kansainväliseen valuuttarahastoon on Suomen Pankilla.

Nykyisten sopimusartiklojen mukaan viisi suurinta jäsenmaata saa nimittää johtokunnan jäsenen, mutta muut johtokunnan jäsenet on valittava vaaleilla. Johtokunnan jäsen, jonka vaalipiirissä on vähintään seitsemän maata, voi nimittää kaksi johtokunnan varajäsentä. Äänivalta järjestössä perustuu maan rahoitusosuuteen, jota täydennetään niin sanotuilla perusäänillä.

### 3 Tavoitteet ja keskeiset ehdotukset

#### 3.1 Jäsenosuuksien korotus

Maailmanlaajuinen rahoituskriisi on lisännyt Kansainvälisen valuuttarahaston luottojärjestelyjen kysyntää huomattavasti vuodesta 2008 lähtien. Ehdotettu jäsenosuuksien kokonaismäärän kaksinkertaistaminen parantaa valuuttarahaston rahoitusasemaa ja toimintakykyä. Tämä on tärkeätä kansainvälisen valuutta- ja rahoitusjärjestelmän vakauden ja tehokkaan toiminnan kannalta.

Edellisen kerran jäsenosuuksia korotettiin 12 vuotta sitten. Sen jälkeen jäsenosuuksien kokonaismäärän suhteellinen osuus maailmantalouden kokoon nähden on supistunut merkittävästi. Lisäksi kehittyneiden maiden talouksien suhteellinen osuus maailmantalouden kokoon nähden on supistunut ja kehittyvien maiden puolestaan kasvanut. Tästä johtuen jäsenosuuksien korotuksen yhteydessä suoritetaan yli kuuden prosentin suuruinen ja jäsenosuuteen perustuva äänimäärän siirto kehittyneiltä jäsenmailta nouseville talouksille ja kehittyville maille.

Valuuttarahaston hallintoneuvoston 15 joulukuuta 2010 hyväksymä päätösesitys sisältää jäsenosuuksien kokonaismäärän kaksinkertaistamisen 238,4 miljardista erityisestä nosto-oikeudesta 476,8 miljardiin erityiseen nosto-oikeuteen. Päätösesityksen mukaan Suomen jäsenosuuksien valuuttarahastossa kasvaa 1263,8 miljoonasta erityisestä nosto-oikeudesta 2410,6 miljoonaan erityiseen nosto-oikeuteen.

Päätösesityksen mukaan jäsenosuuksien korotuksen tullessa voimaan supistetaan NAB-järjestelyn kokonaismäärää. Jäsenvaltiot ovat pitäneet perusteltuna, että valuuttarahaston rahoituspohja muodostuu edelleen pääsääntöisesti jäsenmaiden kiintiöosuuksista ja että vain tilapäisesti turvaudutaan NAB-luottojärjestelyn aktivointiin tai bilateraaliin luottoihin jäsenmailta.

#### 3.2 Hallintouudistus

Hallintouudistus pyrkii parantamaan kehittyvien talouksien ja köyhien maiden vaikutusmahdollisuuksia valuuttarahaston päätöksenteossa. Samalla kun jäsenosuuksien kokonaismäärä kaksinkertaistettaisiin, ehdotetaan toteutettavaksi jäsenmaiden suhteellisten jäsenosuuksien uudelleenjakoa, jonka tuloksena runsaan kuuden prosenttiyksikön osuus jäsenosuuksista siirretään kehittyneiltä mailta nouseville talouksille ja kehittyville maille. Suomen ääniosuus kokonaissäänimäärästä supistuisi tämän seurauksena 0,53 prosentista 0,51 prosenttiin päätösesityksen tullessa voimaan.

Jatkossa kaikki johtokunnan jäsenet valittaisiin vaaleilla. Nykyisin suurimmat viisi maata voivat nimittää johtokuntaan omat jäsenensä, kun muiden jäsenvaltioiden edustajat valitaan vaaleilla.

Valuuttarahaston hallintoneuvoston esityksessä ehdotetaan myös, että Euroopan kehittyneitä maita samanaikaisesti edustavien johtokunnan jäsenten lukumäärää vähennetään kahdella seuraavissa säännönmukaisissa johtokunnan jäsenten vaaleissa, jotka pidetään vuonna 2012. Parhailaan neuvotellaan siitä, miten tämä käytännössä toteutetaan. Sopimuksen mukaan johtokunnassa on 20 jäsentä. Määrää voidaan kuitenkin nostaa tai laskea.

Käytännössä johtokunnan jäsenten määrä on nostettu 24:ään jäseneseen. Hallintoneuvoston päätösesityksessä todetaan, että sen jäsenistö on sitoutunut 24-paikkaiseen johtokuntaan, mutta johtokunnan kokoonpanoa arvioidaan tulevaisuudessa kahdeksan vuoden välein johtokunnan vaalien yhteydessä.

### 3.3 Valtiontakuun myöntäminen Suomen Pankille

Vuonna 1969 valtio ja Suomen Pankki sopivat siitä, että valuuttarahaston jäsenosuus siirretään kokonaisuudessaan Suomen Pankin tileihin ja että pankki ottaa vastatakseen jäsenosuuden käytöstä ja rahoittamisesta. Suomen Pankki on tämän jälkeen suorittanut jäsenosuuksien korotusten maksut, eikä valuuttarahaston jäsenosuudesta ole aiheutunut menoja valtiolle. Aikaisemmin tapahtuneiden valuuttarahaston jäsenosuuksien korotusten yhteydessä valtioneuvosto on saatuaan eduskunnan suostumuksen sitoutunut siihen, että Suomen jäsenosuuden mahdollisista arvomuutoksista vastaa valtio, sekä lisäksi siihen, että valtio vastaa jäsenosuudesta siinä tapauksessa, että Suomen jäsenyys valuuttarahastossa lakkaisi.

Nyt esillä olevan ehdotuksen mukaan Suomen jäsenosuutta korotettaisiin 1146,8 miljoonalla erityisellä nosto-oikeudella. Suomen Pankki on valmis jatkamaan aiempaa menettelyä ja suorittamaan valtion puolesta ehdotetun jäsenosuuden korotuksen, mutta se samalla edellyttää sitoumusta siitä, että Suomen valtio vastaa edelleen jäsenosuuden korotuksesta ja sen käytöstä mahdollisesti aiheutuvista tappioista. Suomen Pankista annetun lain mukaan pankilla on oltava luotonantonsa riittävät vakuudet.

Jäsenosuuden korotuksen maksaminen valuuttarahastolle kasvattaa Suomen Pankin valuuttavarannon määrään. Korotuksesta 75 prosenttia maksetaan jäsenmaan omassa valuutassa ja 25 prosenttia kansainvälisissä valuutoissa tai erityisinä nosto-oikeuksina. Omassa valuutassa eli euroissa tehdyn osuuden valuuttarahasto tallettaa takaisin Suomen Pankkiin. Valuuttamääräinen korotus näkyy Suomen Pankin taseen varanto-osuudessa,

koska se on valuuttarahaston käytössä oleva osa Suomen Pankin varantoa.

Oikeudellisessa mielessä siinä, että valtio vastaa Suomen Pankille jäsenosuuden käytöstä mahdollisesti aiheutuvista tappioista, kysymys on perustuslain mukaisesta valtioneuvoston vastuusta. Valtiontakuu myönnetään tappionvaaran varalta. Perustuslain 82 §:n 2 momentin mukaan valtioneuvosto ja valtioneuvosto voidaan antaa eduskunnan suostumuksen nojalla.

Esityksessä ehdotetaan, että Eduskunta antaisi suostumuksensa Suomen jäsenosuuden korottamiselle Kansainvälisessä valuuttarahastossa 1263,8 miljoonasta erityisestä nosto-oikeudesta 2410,6 miljoonaan erityiseen nosto-oikeuteen Suomen Pankin varoilla sekä antaisi perustuslain 82 §:n 2 momentissa tarkoitetun suostumuksensa siihen, että valtioneuvosto voisi myöntää vastavakuuksia vaatimatta 2410,6 miljoonan erityisen nosto-oikeuden (SDR) suuruisen valtioneuvoston Kansainvälisen valuuttarahaston jäsenosuuden käytöstä Suomen Pankille mahdollisesti aiheutuvien tappioiden varalta. Samalla vanhat jäsenosuuksien korotuksiin liittyvät vastuusitoumukset kumottaisiin. Vanhojen vahingonkorvausvastuiden sisällyttäminen uuteen valtioneuvostoon selkeyttäisi tilannetta, eikä mahdollisessa tappiutilanteessa tarvittaisi selvitystä siitä, mihin vahingonkorvausvastuuerään tai valtioneuvostuuerään tappio kohdistui.

Valtion korvausvastuun toteutumista voidaan pitää hyvin epätodennäköisenä, koska valuuttarahaston myöntämän luotonuksen ehtona on se, että sillä on etusija muihin velkoihin nähden. Korvausvastuu ei ole tähän mennessä toteutunut kertaankaan.

Keskuspankkien osallistuminen valuuttarahaston rahoitusjärjestelyihin valtion puolesta ei ole Euroopan unionin toiminnasta annetun sopimuksen 123 artiklan vastaista kiellettyä keskuspankkirahoitusta. EU:n neuvosto on antanut asetuksen (3603/93), jolla täsmennetään perussopimuksen sisältöä määrittelemällä, minkälaisia toimia ei ole pidettävä kiellettyinä keskuspankkirahoituksena. Artiklassa 7 todetaan, että kiellettyä rahoitusta ei ole kansallisten keskuspankkien suorittama julkisen sektorin sellaisten velvollisuuksien rahoitus, joka koskee Kansainvälistä valuuttarahastoa.

#### 4 Esityksen vaikutukset

Suomen jäsenosuutta Kansainvälisessä valuuttarahastossa korotettaisiin 1146,8 miljoonalla erityisellä nosto-oikeudella. Näin ollen valtion vastuut kasvaisivat korotusta vastaavalla summalla, mikä on tämänhetkisten kurssien mukaan noin 1285,3 miljoonaa euroa. Valuuttarahaston jäsenosuuksien käytöstä ei ole koskaan aiheutunut jäsenmaille tapiota.

Euroopan kehittyneiden maiden johtokunnan jäsenten lukumäärää on sitouduttu vähentämään kahdella seuraavissa säännönmukaisissa johtokunnan jäsenten vaaleissa, jotka pidetään vuonna 2012. Miten vähentäminen toteutetaan, on auki. Se voi kuitenkin vaikuttaa Suomen johtokuntaedustukseen ja äänestysryhmään.

#### 5 Asian valmistelu

Valuuttarahaston kiintiö- ja hallintouudistuksen hyväksyminen on kaksivaiheinen prosessi. Ensin valuuttarahaston hallintoneuvosto päättää muutosten hyväksymisestä määrättyllä enemmistöllä. Tämän jälkeen alkaa muutosten kansallinen hyväksymismenettely. Ilmoituksen muutosten hyväksymisestä tulisi olla perillä valuuttarahastossa viimeistään 31 joulukuuta 2011, jollei johtokunta erityisestä syystä päättä jatkaa aikaa.

Kansainvälisen valuuttarahaston hallintoneuvosto hyväksyi joulukuun 15 päivänä 2010 valuuttarahaston jäsenosuuksien neljännen säännönmukaisen yleistarkistuksen ja korotuksen (jäsenosuusuudistus) sekä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen muutosehdotuksen johtokunnan uudistamisesta (hallintouudistus). Artiklojen muutosten hyväksyntä edellyttää, että hallintoneuvoston äänestyksessä vähintään 85 prosenttia äänis-

tä, jotka samalla edustavat 3/5 osaa jäsenmaista, hyväksyy muutoksen.

Ehdotuksia on käsitelty paitsi valuuttarahaston myös EU:n toimielimissä ja G20-valtioiden ryhmässä. Eurooppa-neuvosto käsittelee asiaa 28 ja 29 lokakuuta 2010 pidetyssä kokouksessaan. Eurooppa-neuvosto tuki G20-ryhmän kokouksessa saavutettua yhteisymmärrystä valuuttarahaston uudistamisesta ja totesi uudistuksen auttavan parantamaan sen tehokkuutta, uskottavuutta ja legitimitettiin. Eurooppa-neuvosto myös katsoi, että kiintiöitä koskevat uudistukset olisi tehtävä yhtenä kokonaisuutena ja samanaikaisesti.

Jatkovalmistelun varaan jää se, paljonko NAB-järjestelyä supistetaan jäsenosuuskorotuksen voimaantullessa sekä miten toteutetaan johtokuntapaikkojen vähentäminen EU:n sisällä.

Hallituksen esitys on valmisteltu Suomen Pankin ja valtiovarainministeriön välisenä yhteistyönä.

#### 6 Muita esitykseen vaikuttavia seikkoja

Sopimukseen on tehty vuosien mittaan lukuisia muutoksia, minkä vuoksi sopimus on käynyt vaikealukuiseksi. Myös sopimuksen käänöksissä käytetty terminologia on horjuvaa. Muun muassa artiklan XII osastossa I ja liitteessä D tarkoitettu neuvosto (Council) on käännetty valtuustoksi. Nyt liitteenä olevaan muutossopimuksen käänöksessä tämä tarkistus on otettu huomioon. Tarkoituksena on myöhemmin julkaista sopimussarjassa valtiovarainministeriön ilmoituksella konsolidoitu versio sopimuksesta, jossa tämä tarkistus on huomioitu kaikissa artikloissa.

Esitys liittyy valtion vuoden 2012 talousarvioesitykseen ja on tarkoitettu käsiteltäväksi sen yhteydessä.

## YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

**1 Päätöslauselman sisältö ja suhde Suomen lainsäädäntöön**

Päätöslauselman johdannossa selostetaan jäsenosuuksien korotukseen liittyvän päätöksenteon vaiheita.

Päätöslauselman kohdissa 1—8 käsitellään sopimusmuutoksen voimaantuloa ja jäsenosuuksien maksua. Jäsenosuuksien korotus tulisi voimaan, kun maat, jotka edustavat 70 prosenttia marraskuun 5 päivänä 2010 voimassa olleista kokonaisjäsenosuuksista, ovat hyväksyneet kirjallisesti jäsenosuuksiensa korotuksen, liitteen II mukaiset artiklamuutokset ovat tulleet voimaan ja kun päätöslauselman 63-2 mukaiset artiklamuutokset ovat tulleet voimaan. Sopimusartiklojen muuttamisesta määrätään kansainvälistä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen XXVIII artiklassa. Jos kolme viidesosaa jäsenistä, jotka edustavat 85 prosenttia rahaston koko äänimäärästä, on hyväksynyt ehdotetun muutoksen, rahaston on vahvistettava päätös ilmoittamalla siitä virallisesti kaikille jäsenille. Määräaika päätöslauselman kansalliselle hyväksymiselle on joulukuun 31 päivänä 2011. Johtokunta voi pidentää tarvittaessa sekä hyväksymisaikaa että jäsenosuuksien maksuaikaa.

Kohdissa 9—10 käsitellään jäsenosuudet määrittävän kiintiökaavan kokonaisvaltaista arviointia ja viidennentoista jäsenosuustarkistuksen valmistelua. Kaavan arviointi tulisi saada valmiiksi tammikuuhun 2013 mennessä ja aikaistaa viidestoista yleinen jäsenosuuksien tarkistus tammikuuhun 2014.

Kohdassa 11 selostetaan NAB-järjestelyn tarkistusta, joka tulisi saada valmiiksi marraskuuhun 2011 mennessä. Jäsenosuuksia korotettaessa NAB-järjestelyä pienennettäisiin vastaavasti.

Kohdissa 12—16 perustellaan johtokuntaudistukseen liittyviä artiklamuutoksia ja siihen liittyviä toimenpiteitä. Kohdassa 17 todetaan tavoite vähentää kehittyneiden eurooppalaisten maiden osuutta johtokunnassa ke-

hittyvien talouksien ja köyhien maiden hyväksi.

Liite I. Liitteessä esitetään jäsenvaltioiden uudet jäsenosuudet.

Liite II. Artiklamuutokset

**Artikla XII, osasto 3 (b).** Uudistuksen tavoitteena on parantaa kehittyvien talouksien ja köyhien jäsenmaiden asemaa valuuttarahastossa. Näin ollen kaikki johtokunnan jäsenet valittaisiin vaaleilla. Nykyisin suurimmat viisi maata voivat nimittää johtokuntaan omat jäsenensä, kun muiden jäsenvaltioiden edustajat valitaan vaaleilla. Käytännössä jäsenvaltiot ovat muodostaneet äänestysryhmiä, jotka ovat valinneet kukin omat edustajansa johtokuntaan keskuudestaan. Johtokunnan kokoonpanoksi ehdotetaan 20 jäsentä, jotka valuuttarahaston jäsenvaltiot valitsevat. Pääjohtaja toimisi puheenjohtajana, kuten nykyisinkin.

**Artikla XII, osasto 3 (c).** Artiklassa käsitellään johtokunnan jäsenten lukumäärän vähentämistä tai lisäämistä. Tämä on mahdollista nykyisinkin ja johtokunnan jäsenmäärää on lisätty 24:ään. Ehdotuksen mukaan hallintoneuvosto voisi jokaisen säännönmukaisen johtokunnan valinnan yhteydessä lisätä tai vähentää johtokunnan jäsenmäärää. Päätös on tehtävä vähintään 85 prosentin enemmistöllä äänimäärästä. Artiklaan tehtäisiin johtokuntaudistuksesta aiheutuvat tarpeelliset muutokset.

**Artikla XII, osasto 3 (d).** Nykyisten säännösten mukaan johtokunnan vaali toimitetaan kahden vuoden väliajoin kansainvälistä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen liitteessä E määriteltyjen sääntöjen ja valuuttarahaston ohjesäännön mukaisesti. Kun vaalia koskevat säännökset on määritelty yleissopimuksessa, niitä on käytännössä hyvin vaikeaa ja hidasta muuttaa. Ehdotuksen mukaan johtokunnan jäsenten vaali toimitettaisiin kahden vuoden väliajoin, kuten aiemminkin, mutta hallintoneuvoston hyväksymien sääntöjen mukaisesti. Säännöissä määrättäisiin enimmäismäärä äänille, jotka enemmän kuin

yksi jäsenvaltio voi antaa samalle ehdokkaalle.

**Artikla XII, osasto 3 (f).** Johtokunnan jäsenet pysyisivät virassaan, kunnes heidän seuraajansa on valittu. Jos valitun jäsenen virka tulee avoimeksi enemmän kuin 90 päivää ennen hänen virkakautensa päättymistä, on johtokuntaan valittava uusi edustaja. Jäsenvaltiot, jotka ovat valinneet edellisen jäsenen, valitsevat seuraajan jäljellä olevaksi kaudeksi. Vaalin ratkaisuun vaaditaan annettujen äänten enemmistö. Viran ollessa avoina edellisen jäsenen varamiehellä on muut tämän valtuudet paitsi oikeus nimittää itselleen varamies. Tämä vastaa nykyistä käytäntöä. Artiklaan tehdään vain tekninen muutos, jolla poistetaan suurten jäsenmaiden nimittämismahdollisuutta koskeva maininta. Artiklaan tehtäisiin johtokuntauudistuksesta aiheutuvat tarpeelliset muutokset.

**Artikla XII, osasto 3 (i).** Voimassa olevassa sopimuksessa erotellaan johtokunnan jäsenten äänivalta sen mukaan ovatko he suurten jäsenvaltioiden nimittämiä vai käytävätkö he äänivaltaa vaalin tai muiden jäsenvaltioiden kanssa tehdyn sopimuksen perusteella. Artiklaan tehdään johtokunnan jäsenten uudesta vaalitivasta johtuvat muutokset. Ehdotuksen i)-alakohdan mukaan johtokunnan jäsenen käyttämän äänivallan määrä vastaisi hänelle johtokunnan jäsenten vaalis-  
sa annettua äänimäärää. Ehdotuksen ii)-alakohdan mukaan erityistä artiklan XII, osaston 5 (b)-kohdan mukaista äänimäärän määräytymisperustetta käytettäisiin, kun äänestetään, luovutaanko sellaisten maiden osalta ehtojen asettamisesta, jotka ovat tähän asti välttyneet käyttämästä rahaston yleisvaroja paljon tai pitkäaikaisesti. Vastaavaa äänimäärän määräytymisperustetta käytettäisiin, kun äänestetään rahaston yleisvarojen käyttöoikeuden epämisestä. Kaikki äänet, jotka johtokunnan jäsenellä on käytettävissään, pitää käyttää samanaikaisesti. Ehdotuksen iii)-alakohdassa ovat määräykset äänioikeuden väliaikaisesta menettämisestä ja äänioikeuden siirtämisestä toiselle jäsenelle tässä tilanteessa. Kohta säilyy sisällöllisesti ennallaan.

**Artikla XII, osasto 3 (j).** Nykyisin jäsenvaltio, jolla ei ole edustajaa johtokunnassa, voi lähettää edustajansa kaikkiin johtokunnan

kokouksiin, joissa käsitellään sitä tai siihen läheisesti vaikuttavaa kysymystä. Ehdotuksen mukaan hallintoneuvosto laatisi jatkossa määräykset siitä, miten jäsenvaltion edustaja voisi osallistua tällaiseen kokoukseen.

**Artikla XII, osasto 8.** Artiklaehdotuksessa on otettu huomioon jatkossa artiklan XII, osaston 3 (j)-kohdan mukaan annettavat määräykset jäsenten edustamisesta johtokunnassa niitä itseään koskevissa asioissa ja siitä poistetaan viittaukset jäsenvaltioihin, joilla ei ole edustajaa johtokunnassa. Muutoin artikla säilyisi asiallisesti ennallaan. Artiklassa käsitellään valuuttarahaston oikeutta tiedottaa jäsenilleen epävirallisesti mielipiteitään mistä tahansa tähän sopimukseen tai mihin tahansa jäsenvaltioon liittyvää asiaa. Samoin käsitellään rahaston oikeutta julkaista selontekoja sellaisista jäsenten rahatalouteen tai taloudelliseen tilanteeseen liittyvistä kysymyksistä, jotka ovat omiaan välittömästi aiheuttamaan vakavaa tasapainottomuutta jäsenten maksutaseissa. Tällaisten raporttien julkaisemiseen tarvitaan 70 prosentin määränenemmistö äänistä.

**Artikla XXI (a) ii).** Artiklassa käsitellään erityisten nosto-oikeuksien osaston asioissa käytettävää äänioikeutta. Erityisen nosto-oikeuksien osaston jäseniä ovat valuuttarahaston jäsenet, jotka ovat tallettaneet rahastoon asiakirjan, jossa sitoutuvat kaikkiin tarpeellisiin toimiin osastonvelvoitteiden täyttämiseksi. Erityisten nosto-oikeuksien osaston asioissa äänioikeutettuja ovat vain sellaiset johtokunnan jäsenet, jotka on valinnut ainakin yksi osaston osanottajana oleva johtokunnan jäsen. Tällaiset johtokunnan jäsenet ovat oikeutettuja antamaan koko äänestysryhmän äänet. Päätettäessä, onko kokous päätösvaltainen ja päätös tehty riittävällä äänten enemmistöllä, lasketaan mukaan vain osanottajat ja osanottajille kuuluvat äänet. Artiklaan tehdään johtokunnan jäsenten uudesta vaalitivasta aiheutuvat muutokset.

**Artikla XXIX (a).** Artiklassa käsitellään valuuttarahaston sopimuksen tulkintaan liittyvistä kysymyksistä aiheutuvia erimielisyyksiä jäsenten ja rahaston tai yksittäisen jäsenen ja rahaston välillä. Tässä tilanteessa erimielisyys on jätettävä johtokunnan ratkaistavaksi. Jos päätös vaikuttaa erityisesti johonkin jäseneseen, tällä on oikeus olla paikalla

muutettavaksi ehdotetun artiklan XII, osaston 3 (j)-kohdan mukaisesti. Artiklaan tehdään johtokunnan uudesta vaalitavasta aiheutuvat muutokset.

**Liite D kohta 1 (a).** Kohdassa käsitellään neuvoston (Council) jäsenten valintaa ja kelpoisuusvaatimuksia. Käytännössä neuvostoa ei ole koskaan perustettu. Nykyisen säännöksen mukaan neuvoston jäsenen pitää olla hallintoneuvoston jäsen, jäsenvaltion hallituksen ministeri tai vastaavan arvon omaava henkilö. Lisäksi jäsenvaltiot voivat nimittää enintään seitsemän avustajaa. Artiklaan tehtäisiin johtokuntaudistuksesta aiheutuvat tarpeelliset muutokset.

**Liite D kohta 5 (e).** Johtokunnan jäsenet ovat nykyisten säännösten mukaan oikeutettuja osallistumaan neuvoston kokouksiin varsinaisten jäsenten poissa ollessa. Kohta ehdotetaan kumottavaksi tarpeettomana johtokuntaudistuksen vuoksi.

**Liite D kohta 5 (f).** Kohdassa käsitellään äänioikeuden käyttämistä tilanteessa, jossa toiselta jäsenvaltiolta on peruutettu äänioikeus. Kohta numeroidaan uudestaan kohdaksi 5 (e) ja siihen tehdään ehdotetuista sopimusartikloiden muutoksesta ja numeroinnista aiheutuvat muutokset.

**Liite E.** Liitteessä käsitellään johtokunnan jäsenten valintaa. Jäsenten valintamenettelyä koskevat kohdat ehdotetaan kumottavaksi. Ehdotuksessa esitetään siirtymäsäännöksiä, joiden mukaan jokaisen jäsenen, joka on nimetty virkaansa aiempien määräysten mukaisesti, katsotaan olevan edelleen virassaan.

**Liite L kohta 1 b.** Kohdassa käsitellään äänioikeuden väliaikaista menettämistä ja siitä aiheutuvia seurauksia. Tällöin jäsen ei saa nimittää hallintoneuvostoon jäsentä tai varamiestä tai nimittää neuvoston jäsentä tai varajäsentä taikka osallistua neuvoston jäsenen tai varajäsenen valintaan, tai valita johtokunnan jäsentä tai osallistua johtokunnan jäsenen vaaliin. Jatkossa äänioikeuden menettänyt jäsenvaltio ei saisi nimittää hallintoneuvoston jäsentä tai varajäsentä taikka neuvoston jäsentä tai varajäsentä, eikä myöskään osallistua pääjohtajan valintaan.

**Liite L kohta 3 c johdantolause.** Kohdassa käsitellään johtokunnan jäsenen asemaa, kun jäsenvaltio on menettänyt tilapäisesti äänioikeutensa. Johtokunnan jäsenen on erotta-

va, jollei hän käytä toiselle jäsenvaltiolle kuuluvaa äänivaltaa. Kohtaan tehdään johtokuntaudistuksesta aiheutuvat tarpeelliset muutokset.

## 2 Voimaantulo

Sopimusmuutos tulee voimaan erikseen tasavallan presidentin asetuksella säädettävänä ajankohtana, kun riittävä määrä jäsenvaltioita on hyväksynyt sopimuksen. Valtiontakuu on tarkoitettu tulemaan voimaan, kun eduskunta on sen hyväksynyt ja valtioneuvosto on tehnyt asiaa koskevan päätöksen.

## 3 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys

Perustuslain 94 §:n 1 momentin mukaisesti eduskunta hyväksyy sellaiset valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet, jotka sisältävät lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä tai ovat muutoin merkitykseltään huomattavia taikka vaativat perustuslain mukaan muusta syystä eduskunnan suostumuksen. Muusta syystä eduskunnan hyväksymistä edellyttäviä määräyksiä ovat muun muassa eduskunnan budjettivaltaa sitovat kansainväliset velvoitteet (esimerkiksi PeVL 45/2000 vp).

Liitteen 1 mukaisesti Suomen jäsenosuutta Kansainvälisessä valuuttarahastossa korotettiin 1146,8 miljoonalla erityisellä nosto-oikeudella. Näin ollen valtion vastuut kasvaisivat korotusta vastaavalla summalla, mikä on tämänhetkisten kurssien mukaan noin 1285,3 miljoonaa euroa. Liitteen mukaiset korotukset jäsenosuuksissa muodostavat Suomea sitovan velvoitteen. Eduskunnan suostumus on tarpeen siksi, että valtiolle voi niiden johdosta aiheutua eduskunnan budjettivaltaa sitovia menoja.

Päätöslauselmassa määrätään jäsenosuuksien korotuksen voimaantulosta. Voimaantulon edellytys on, että artiklamuutokset on hyväksytty. Päätöslauselma ja liite II eivät sinänsä sisällä lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä, mutta koska sopimuksen osat muodostavat kiinteän kokonaisuuden eduskunnan budjettivaltaa sitovan liitteen I kanssa, sopimus tuodaan kokonaisuudessaan eduskunnan hyväksyttäväksi.



Edellä sanotuilla perusteilla sopimus ei sisällä määräyksiä, jotka koskisivat perustuslakia sen 94 §:n 2 momentissa tarkoitettulla tavalla. Sopimus voidaan hallituksen käsityksen mukaan siten hyväksyä äänten enemmistöllä.

Edellä esitetyn perusteella ja perustuslain 94 §:n ja 82 §:n 2 momentin nojalla esitetään, että

*Eduskunta hyväksyisi 15 joulukuuta 2010 tehdyn Kansainvälisen valuuttarahaston neljännen jäsenosuuksien tarkistusta ja johtokuntauudistusta koskevan päätöslauselman nro 66-2.*

*Lisäksi esitetään, että Eduskunta antaisi suostumuksensa Suomen jäsenosuuden korot-*

*tamiselle Kansainvälisessä valuuttarahastossa 1263,8 miljoonasta erityisestä nosto-oikeudesta 2410,6 miljoonaan erityiseen nosto-oikeuteen Suomen Pankin varoilla. Samoin esitetään, että Eduskunta antaisi perustuslain 82 §:n 2 momentissa tarkoitetun suostumuksensa siihen, että valtioneuvosto voisi myöntää vastavakuuksia vaatimatta 2410,6 miljoonan erityisen nosto-oikeuden (SDR) suuruisen valtioneuvoston Kansainvälisen valuuttarahaston jäsenosuuden käytöstä Suomen Pankille mahdollisesti aiheutuvien tappioiden varalta. Samalla esitetään, että Eduskunta antaisi suostumuksensa siihen, että aiemmat jäsenosuuksien korotuksiin liittyvät vastuusitoumukset kumottaisiin.*

Helsingissä 5 päivänä lokakuuta 2011

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Valtiovarainministeri *Jutta Urpilainen*

*Liite  
Sopimusteksti*

**Päätöslauselma nro 66-2**

**Neljästoista yleinen jäsenosuustarkistus ja johtokuntauudistus**

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ johtokunta on toimittanut hallintoneuvostolle ” Neljästoista säännönmukainen kiintiötarkistus ja johtokuntauudistus: Johtokunnan raportti hallintoneuvostolle” -nimisen raportin, jäljempänä ”raportti”; ja

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ kansainvälinen valuutta- ja rahoituskomitea edellyttivät huhtikuussa 2009 antamassaan julkilausumassa, että johtokunta aikaistaa kahdella vuodella neljännen yleisen kiintiökorotuksen loppuunsaattamista tammikuuhun 2011; ja

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ johtokunta on suositellut rahaston jäsenmaiden kiintiöiden korottamista neljännen yleisen kiintiötarkistuksen tuloksena; ja

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ johtokunta on suositellut sopimuksen artikloiden muuttamista, siten että johtokunta muodostuisi ainoastaan vaaleilla valituista johtokunnan jäsenistä; ja

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ johtokunta on suositellut, että hallintoneuvoston päätöslauselman 63-2 mukaisten artiklamuutosten voimaantuloa seuraavassa ensimmäisessä säännönmukaisessa vaalissa seitsemän tai useamman jäsenvaltion valitsemalla johtokunnan jäsenellä olisi oikeus nimittää kaksi johtokunnan varajäsentä; ja

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ hallintoneuvoston puheenjohtaja on kehottanut rahaston sihteeristöä saattamaan johtokunnan esityksen hallintoneuvoston käsiteltäväksi; ja

**Resolution No. 66-2**

**Fourteenth General Review of Quotas and Reform of the Executive Board**

WHEREAS the Executive Board has submitted to the Board of Governors a report entitled “Fourteenth General Review of Quotas and Reform of the Executive Board: Report of the Executive Board to the Board of Governors,” hereinafter the “Report”; and

WHEREAS the International Monetary and Financial Committee in its April 2009 Communiqué called on the Executive Board to bring forward the deadline for completion of the Fourteenth General Review of Quotas by two years, to January 2011; and

WHEREAS the Executive Board has recommended increases in the quotas of members of the Fund as a result of the Fourteenth General Review of Quotas; and

WHEREAS the Executive Board has recommended an amendment of the Articles of Agreement to establish an Executive Board consisting solely of elected Executive Directors; and

WHEREAS the Executive Board has recommended that, following the first regular election of Executive Directors after entry into force of the proposed amendment of the Articles of Agreement approved under Board of Governors Resolution No. 63-2, an Executive Director elected by 7 or more members should be entitled to appoint two Alternate Executive Directors; and

WHEREAS the Chairman of the Board of Governors has requested the Secretary of the Fund to bring the proposal of the Executive Board before the Board of Governors; and

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ rahaston sihteeristö on toimittanut johtokunnan esityksen sisältävän raportin hallintoneuvostolle; ja

WHEREAS the Report of the Executive Board setting forth its proposal has been submitted to the Board of Governors by the Secretary of the Fund; and

OTTAEN HUOMIOON, ETTÄ johtokunta on suosittanut hallintoneuvostoa äänestämään ilman kokousta rahaston sääntöjen 13 §:n mukaisesti:

WHEREAS the Executive Board has requested the Board of Governors to vote on the following Resolution without meeting, pursuant to Section 13 of the By-Laws of the Fund:

TÄSTÄ SYYSTÄ hallintoneuvosto ottaen huomioon sanotun johtokunnan raportin PÄÄTTÄÄ, että:

NOW, THEREFORE, the Board of Governors, noting the recommendations and the said Report of the Executive Board, hereby RESOLVES that:

### Jäsenvaltioiden jäsenosuuksien korotukset

### Increases in Quotas of Members

1. Kansainvälinen valuuttarahasto ehdottaa, että tämän päätöslauselman säännösten mukaisesti rahaston jäsenvaltioiden jäsenosuuksia korotetaan tämän päätöslauselman liitteen I jäsenvaltion nimen kohdalla osoitettuun määrään.

1. The International Monetary Fund proposes that, subject to the provisions of this Resolution, the quotas of members of the Fund shall be increased to the amounts shown against their names in Attachment I to this Resolution.

2. Tässä päätöslauselmassa ehdotettu jäsenvaltion jäsenosuuden korotus ei tule voimaan, ellei jäsen ole ilmoittanut kirjallisesti suostuvansa korotukseen viimeistään jäljempänä kohdassa 4 määrättyyn päivään mennessä sekä maksanut osuutensa korotusta kokonaisuudessaan jäljempänä kohdassa 5 määrätyn ajan kuluessa edellyttäen, ettei mikään jäsen, jolla on suorittamattomia takaisinostoja, provisio- tai korvausmaksuja yleisvarojen tilille, voi hyväksyä eikä maksaa jäsenosuutensa korotusta ennen kuin se on suoriutunut näistä velvoitteista.

2. A member's increase in quota as proposed by this Resolution shall not become effective unless that member has consented in writing to the increase not later than the date prescribed by or under paragraph 4 below and has paid the increase in full within the period prescribed by or under paragraph 5 below, provided that no member with overdue repurchases, charges or assessments to the General Resources Account may consent to or pay for the increase in its quota until it becomes current in respect of those obligations.

3. Mikään jäsenosuuksien korotus ei tule voimaan ennen kuin:

3. No increase in quotas proposed by this Resolution shall become effective until:

i) Johtokunta on määritellyt, että jäsenet, jotka edustavat vähintään 70 prosenttia marraskuun 5 päivänä 2010 voimassa olevista jäsenosuuksien kokonaismäärästä, ovat hyväksyneet kirjallisesti jäsenosuuksiensa korotuksen;

(i) the Executive Board has determined that members having not less than 70 percent of the total of quotas on November 5, 2010 have consented in writing to the increases in their quotas;

ii) Tämän päätöslauselman liitteessä II ehdotetut artiklamuutokset ovat tulleet voimaan; ja

(ii) the proposed amendment of the Articles of Agreement set out in Attachment II of this Resolution has entered into force; and

iii) Hallintoneuvoston päätöslauselmassa nro 63-2 ehdotetut muutokset ovat tulleet voimaan;

Jokainen jäsenvaltio sitoutuu parhaansa mukaan viemään läpi nämä toimenpiteet vuoden 2012 vuosikokouksiin mennessä. Johtokuntaa kehoitetaan seuraamaan neljännesvuosittain näiden toimenpiteiden edistymistä.

4. Kohdan 2 mukaisten ilmoitusten on oltava jäsenvaltion asianmukaisesti valtuuttaman viranomaisen laatimia ja niiden on oltava perillä ennen kello 18 Washingtonin aikaa joulukuun 31. päivänä 2011. Johtokunta voi kuitenkin päättää pidentää tätä ajanjaksoa.

5. Jokaisen jäsenen on maksettava rahastolle jäsenosuutensa korotus 30 päivän kuluessa a) siitä päivästä, jolloin se ilmoittaa rahastolle hyväksymisestään, tai b) jolloin kaikki yllä olevan kohdan 3 ehdot ovat täyttyneet. Johtokunta voi kuitenkin päättää pidentää tätä maksuaikaa.

6. Päättäessään jäsenosuuksien korotuksen hyväksymis- tai maksamisajan pidentämisestä johtokunnan on kiinnitettävä erityisesti huomiota sellaisten jäsenvaltioiden tilanteeseen, jotka voivat vielä haluta hyväksyä tai maksaa jäsenosuuksiensa korotuksen. Tämä koskee myös niitä jäsenvaltioita, joilla on pitkäaikaisia, suorittamattomia takaisinostoista, provisio- tai korvausmaksuista koostuvia maksujen viivästymiä suoritettavanaan yleisvarojen tilille, mikäli nämä johtokunnan käsityksen mukaan toimivat yhteistyössä rahaston kanssa saadakseen nämä velvoitteet hoidetuksi.

7. Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka eivät ole vielä hyväksyneet jäsenosuuskorotustaan yhdennentoista yleisen jäsenosuuskorotuksen tarkistuksen ja hallintoneuvoston päätöslauselman nro 63-2 mukaisesti, hyväksymisaikataulu on edellä kohdassa 4 määritellyn mukainen.

(iii) the proposed amendment of the Articles of Agreement approved under Board of Governors Resolution No. 63-2 has entered into force.

Each member commits to use its best efforts to complete these steps no later than the Annual Meetings in 2012. The Executive Board is requested to monitor, on a quarterly basis, the progress made in the implementation of these steps.

4. Notices in accordance with paragraph 2 above shall be executed by a duly authorized official of the member and must be received in the Fund before 6:00 p.m., Washington time, December 31.

5. Each member shall pay to the Fund the increase in its quota within 30 days after the later of (a) the date on which it notifies the Fund of its consent, or (b) the date on which all of the conditions set forth in paragraph 3 above are met, provided that the Executive Board may extend the payment period as it may determine.

6. When deciding on an extension of the period for consent to or payment for the increase in quotas, the Executive Board shall give particular consideration to the situation of members that may still wish to consent to or pay for the increase in quota, including members with protracted arrears to the General Resources Account, consisting of overdue repurchases, charges or assessments to the General Resources Account that, in its judgment, are cooperating with the Fund toward the settlement of these obligations.

7. For members that have not yet consented to their increases in quotas under the Eleventh General Review and under Board of Governors Resolution No. 63-2, the deadline for consent to such quota increases shall be the date determined by or under paragraph 4 above.

8. Jokaisen jäsenvaltion tulee maksaa 25 % korotuksestaan erityisinä nosto-oikeuksina tai muissa rahaston määrittelemissä jäsenvaltioiden valuutoissa niiden suostumuksella tai muina erityisten nosto-oikeuksien ja sellaisien valuuttojen yhdistelminä. Loput korotuksesta maksetaan jäsenvaltion omassa valuutassa.

#### **Jäsenosuuskaava ja viidestoista yleinen jäsenosuustarkistus**

9. Johtokunta kehoitetaan saattamaan loppuun kokonaisvaltainen jäsenosuuksien tarkistus tammikuun 2013 loppuun.

10. Johtokuntaa kehoitetaan aikaistamaan viidennentoista yleisen jäsenosuustarkistuksen aikataulua tammikuuhun 2014. Minkä tahansa uudelleenjärjestelyn odotetaan johtavan dynaamisten talouksien jäsenosuuksien kasvuun niiden maailmantalouden suhteellista asemaa vastaavasti ja näin ollen kehittyvien talouksien ja kehitysmaiden osuuksien kasvuun kokonaisuudessaan. Köyhimpien jäsenvaltioiden äänivalta ja osallistuminen turvataan tarpeellisin toimenpitein.

#### **NAB-luottojärjestelyn tarkistus**

11. Neljännessätoista jäsenosuustarkistuksessa ehdotettujen jäsenosuuksien korotusten valossa johtokuntaa ja New Arrangements to Borrow -järjestelyn osallistujia kehoitetaan tekemään marraskuuhun 2011 mennessä NAB-lainajärjestelyjen tarkistus ja NAB:n vastaava vähennys sen suhteelliset osuudet säilyttäen. Tarkistus tulee voimaan, kun tämän päätöslauselman 3 kohdassa määritellyt ehdot ovat täyttyneet ja kappaleen 3 i -alakohdassa määritellyt osallistumiskynnyksen mukaiset jäsenosuuksien maksut on maksettu.

#### **Kansainvälistä valuuttarahastoa koskevaan sopimukseen ehdotetut artiklamuutokset johtokunnan uudistamisesta**

12. Tässä päätöslauselman liitteessä II esitetyt muutokset Kansainvälistä valuuttarahastoa koskevaan sopimukseen ("Ehdotettu muu-

8. Each member shall pay 25 percent of its increase either in special drawing rights or in the currencies of other members specified, with their concurrence, by the Fund, or in any combination of special drawing rights and such currencies. The balance of the increase shall be paid by the member in its own currency.

#### **Quota Formula and Fifteenth General Review of Quotas**

9. The Executive Board is requested to complete a comprehensive review of the formula by January 2013.

10. The Executive Board is requested to bring forward the timetable for completion of the Fifteenth General Review of Quotas to January 2014. Any realignment is expected to result in increases in the quota shares of dynamic economies in line with their relative positions in the world economy, and hence likely in the share of emerging market and developing countries as a whole. Steps shall be taken to protect the voice and representation of the poorest members.

#### **Review of NAB Credit Arrangements**

11. In light of the proposed increases in quotas under the Fourteenth General Review, the Executive Board and participants in the New Arrangements to Borrow (NAB) are requested to undertake a review of NAB credit arrangements by November 2011, with a corresponding roll-back of the NAB, preserving relative shares, to become effective when the conditions set forth in paragraph 3 of this Resolution are met and the quota payments associated with the participation threshold in paragraph 3(i) of this Resolution have been made.

#### **Proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund on the Reform of the Executive Board**

12. The proposed amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund set forth in Attachment II to this

tos johtokunnan uudistamiseksi”) on hyväksytty.

13. Sihteeristö ohjeistetaan kysymään kaikilta rahaston jäsenvaltioilta kiertokirjeellä tai sähköllä tai muilla nopeilla tiedonvälitystavoilla, hyväksyvätkö ne sopimusartiklan XXVIII johtokunnan ehdottamat muutokset.

14. Tämän päätöslauselman 13 kohdan mukaisesti jäsenvaltioille lähetettävässä tiedonannossa määritellään, että johtokuntaudistus astuu voimaan kaikkien jäsenvaltioiden osalta rahaston kaikille jäsenvaltioille lähetettävällä virallisella tiedonannolla rahaston vahvistamana päivänä, jolloin kolme viidenosaa jäsenvaltioista, joilla on kahdeksankymmenen viiden (85) prosentin määränemmistö rahaston koko äänimäärästä, ovat hyväksyneet ehdotetun johtokuntaudistuksen.

#### **Toiset johtokunnan varajäsenet**

15. Hallintoneuvoston päätöslauselman 63-2 mukaisten artiklamuutosten voimaantulon jälkeisissä ensimmäisissä säännönmukaisissa vaaleissa valitulla johtokunnan jäsenellä, jonka on valinnut seitsemän tai sitä useampi jäsenvaltio, on oikeus nimittää kaksi johtokunnan varajäsentä.

16. Ehtona kahden johtokunnan varajäsenen nimittämiseksi on, että johtokunnan jäsen määrää rahaston sihteeristölle toimitettavalla ilmoituksella: i) varajäsenen, joka edustaa häntä hänen poissa ollessaan ja molempien varajäsenten ollessa läsnä, ja ii) varajäsenen, joka käyttää johtokunnan jäsenen valtuuksia XII artiklan 3 osaston f kohdan mukaisesti. Ilmoittamalla rahaston sihteeristölle johtokunnan jäsen voi muuttaa näitä määräyksiä koska tahansa.

Resolution (the “Proposed Amendment on the Reform of the Executive Board”) is approved.

13. The Secretary is directed to ask all members of the Fund, by circular letter or telegram, or other rapid means of communication, whether they accept, in accordance with the provisions of Article XXVIII of the Articles, the Proposed Amendment on the Reform of the Executive Board.

14. The communication to be sent to all members in accordance with paragraph 13 of this Resolution shall specify that the Proposed Amendment on the Reform of the Executive Board shall enter into force for all members on the date on which the Fund certifies, by a formal communication addressed to all members, that three-fifths of the members, having eighty-five percent of the total voting power, have accepted the Proposed Amendment on the Reform of the Executive Board.

#### **Additional Alternate Executive Directors**

15. Following the first regular election of Executive Directors after the entry into force of the amendment of the Articles of Agreement approved under Board of Governors Resolution No. 63-2, an Executive Director elected by seven or more members shall be entitled to appoint two Alternate Executive Directors.

16. As a condition for appointing two Alternate Executive Directors, an Executive Director is required to designate by notification to the Secretary of the Fund: (i) the Alternate who shall act for the Executive Director when he is not present and both Alternates are present; and (ii) the Alternate who shall exercise the powers of the Executive Director pursuant to Article XII, Section 3(f). By notification to the Secretary of the Fund, an Executive Director may change these designations at any time.

**Johtokunnan koko ja kokoonpano**

17. Hallintoneuvosto ottaa huomioon i) kehittyvien talouksien ja kehitysmaiden suuremman edustautumisen saavuttamiseksi sitoumuksen vähentää kehittyneiden eurooppalaisten maiden johtokunnan jäsenten lukumäärää kahdella viimeistään ensimmäisissä säännönmukaisissa johtokunnan jäsenten vaaleissa, jotka toimeenpannaan, kun tämän päätöslauselman 3 kohdan mukaiset ehdot ovat täyttyneet. Hallintoneuvosto ottaa huomioon ii) rahaston jäsenistön sitoumuksen säilyttää johtokunnan 24 jäsenen lukumäärä, ja tarkistaa johtokunnan kokoonpano joka kahdeksas vuosi sen jälkeen, kun tämän päätöslauselman 3 kohdan ehdot ovat täyttyneet.

**Size and Composition of the Executive Board**

17. The Board of Governors takes note of: (i) the commitment to reduce, as a means of achieving greater representation of emerging market and developing countries, the number of Executive Directors representing advanced European countries by two no later than the first regular election of Executive Directors after the conditions set forth in paragraph 3 of this Resolution are met, and (ii) the commitment of the Fund's membership to maintain an Executive Board consisting of 24 Executive Directors, and to review the composition of the Executive Board every eight years following the date the conditions set forth in paragraph 3 of this Resolution are met.

## Liite I. Ehdotetut kiintiöt

<b>Maa</b>	<b>Ehdotettu kiintiö (miljoonaa SDR:ää)</b>		
		Burundi	154,0
		Chile	1744,3
		Costa Rica	369,4
		Djibouti	31,8
Afganistan	323,8		
Alankomaat	8736,5	Dominica	11,5
Albania	139,3	Dominikaaninen ta- savalta	477,4
Algeria	1959,9	Ecuador	697,7
Angola	740,1	Egypti	2037,1
		El Salvador	287,2
Antigua ja Barbuda	20,0		
Arabiemiirikunnat	2311,2	Eritrea	36,6
Argentiina	3187,3	Espanja	9535,5
Armenia	128,8	Etelä-Afrikka	3051,2
Australia	6572,4	Etiopia	300,7
		Fidzi	98,4
Azerbaidzan	391,7		
Bahama	182,4	Filippiinit	2042,9
Bahrain	395,0	Gabon	216,0
Bangladesh	1066,6	Gambia	62,2
Barbados	94,5	Georgia	210,4
		Ghana	738,0
Belgia	6410,7		
Belize	26,7	Grenada	16,4
Benin	123,8	Guatemala	428,6
Bhutan	20,4	Guinea	214,2
Bolivia	240,1	Guinea-Bissau	28,4
		Guyana	181,8
Bosnia ja Hertsego- vina	265,2		
Botswana	197,2	Haiti	163,8
Brasilia	11042,0	Honduras	249,8
Brunei	301,3	Indonesia	4648,4
Bulgaria	896,3	Intia	13114,4
		Irak	1663,8
Burkina Faso	120,4		



Iran	3567,1	Latvia	332,3
Irlanti	3449,9	Lesotho	69,8
Islanti	321,8	Libanon	633,5
Israel	1920,9		
Italia	15070,0	Liberia	258,4
		Libya	1573,2
Itä-Timor	25,6	Liettua	441,6
Itävalta	3932,0	Luxemburg	1321,8
Jamaika	382,9	Madagaskar	244,4
Japani	30820,5		
Jemenin tasavalta	487,0	Makedonia	140,3
		Malawi	138,8
Jordania	343,1	Malediivit	21,2
Kambodza	175,0	Malesia	3633,8
Kamerun	276,0	Mali	186,6
Kanada	11023,9		
Kap Verde	23,7	Malta	168,3
		Marokko	894,4
Kazakstan	1158,4	Marshallin saaret	4,9
Kenia	542,8	Mauritania	128,8
Keski-Afrikan tasavalta	111,4	Mauritius	142,2
Kiina	30482,9		
Kirgisia	177,6	Meksiko	8912,7
		Mikronesia	7,2
Kiribati	11,2	Moldova	172,5
Kolumbia	2044,5	Mongolia	72,3
Komorit	17,8	Montenegro	60,5
Kongon demokraattinen tasavalta	1066,0		
Kongon tasavalta	162,0	Mosambik	227,2
		Myanmar	516,8
Korea	8582,7	Namibia	191,1
Kosovo	82,6	Nepal	156,9
Kreikka	2428,9	Nicaragua	260,0
Kroatia	717,4		
Kuwait	1933,5	Niger	131,6
Kypros	303,8	Nigeria	2454,5
Laos	105,8	Norja	3754,7
		Norsunluurannikko	650,4

Oman	544,4	Slovenia	586,5
Pakistan	2031,0	Somalia	163,4
Palaun tasavalta	4,9	Sri Lanka	578,8
Panama	376,8	Sudan	630,2
Papua-Uusi-Guinea	263,2	Suomi	2410,6
Paraguay	201,4	Suriname	128,9
Peru	1334,5	Swazimaa	78,5
Portugali	2060,1	Sveitsi	5771,1
Puola	4095,4	Syyria	1109,8
Päiväntasaajan Guinea	157,5	Tadzikistan	174,0
Qatar	735,1	Tansania	397,8
Ranska	20155,1	Tanska	3439,4
Romania	1811,4	Thaimaa	3211,9
Ruanda	160,2	Togo	146,8
Ruotsi	4430,0	Tonga	13,8
Saint Kitts ja Nevis	12,5	Trinidad ja Tobago	469,8
Saint Lucia	21,4	Tšad	140,2
Saint Vincent ja Grenadiinit	11,7	Tšekki	2180,2
Saksa	26634,4	Tunisia	545,2
Salomonsaaret	20,8	Turkki	4658,6
Sambia	978,2	Turkmenistan	238,6
Samoa	16,2	Tuvalu	2,5
San Marino	49,2	Uganda	361,0
São Tomé ja Príncipe	14,8	Ukraina	2011,8
Saudi Arabia	9992,6	Unkari	1940,0
Senegal	323,6	Uruguay	429,1
Serbia	654,8	Uusi-Seelanti	1252,1
Seychellit	22,9	Uzbekistan	551,2
Sierra Leone	207,4	Valko-Venäjä	681,5
Singapore	3891,9	Vanuatu	23,8
Slovakia	1001,0	Venezuela	3722,7

Venäjä	12903,7		
Vietnam	1153,1	Yhdysvallat	82994,2
Viro	243,6	Zimbabwe	706,8
Yhdistynyt kuningaskunta	20155,1		

## Attachment I. Proposed Quotas

Country	Proposed Quota		
		Cameroon	276,0
		Canada	11023,9
Afghanistan, Islamic Republic of	323,8		
Albania	139,3	Cape Verde	23,7
Algeria	1959,9	Central African Republic	111,4
Angola	740,1	Chad	140,2
Antigua and Barbuda	20,0	Chile	1744,3
		China	30482,9
Argentina	3187,3		
Armenia	128,8	Colombia	2044,5
Australia	6572,4	Comoros	17,8
Austria	3932,0	Congo, Democratic Republic of the	1066,0
Azerbaijan	391,7	Congo, Republic of	162,0
		Costa Rica	369,4
Bahamas, The	182,4		
Bahrain	395,0	Côte d'Ivoire	650,4
Bangladesh	1066,6	Croatia	717,4
Barbados	94,5	Cyprus	303,8
Belarus	681,5	Czech Republic	2180,2
		Denmark	3439,4
Belgium	6410,7		
Belize	26,7	Djibouti	31,8
Benin	123,8	Dominica	11,5
Bhutan	20,4	Dominican Republic	477,4
Bolivia	240,1	Ecuador	697,7
		Egypt	2037,1
Bosnia and Herzegovina	265,2		
Botswana	197,2	El Salvador	287,2
Brazil	11042,0	Equatorial Guinea	157,5
Brunei Darussalam	301,3	Eritrea	36,6
Bulgaria	896,3	Estonia	243,6
		Ethiopia	300,7
Burkina Faso	120,4		
Burundi	154,0	Fiji, Republic of	98,4
Cambodia	175,0		

Finland	2410,6	Kuwait	1933,5
France	20155,1	Kyrgyz Republic	177,6
Gabon	216,0		
Gambia, The	62,2	Lao People's Dem. Republic	105,8
		Latvia	332,3
Georgia	210,4	Lebanon	633,5
Germany	26634,4	Lesotho	69,8
Ghana	738,0	Liberia	258,4
Greece	2428,9		
Grenada	16,4	Libya	1573,2
		Lithuania	441,6
Guatemala	428,6	Luxembourg	1321,8
Guinea	214,2	Macedonia, Former Yugoslav Republic	140,3
Guinea-Bissau	28,4	Madagascar	244,4
Guyana	181,8		
Haiti	163,8	Malawi	138,8
		Malaysia	3633,8
Honduras	249,8	Maldives	21,2
Hungary	1940,0	Mali	186,6
Iceland	321,8	Malta	168,3
India	13114,4		
Indonesia	4648,4	Marshall Islands	4,9
		Mauritania	128,8
Iran, Islamic Republic of	3567,1	Mauritius	142,2
Iraq	1663,8	Mexico	8912,7
Ireland	3449,9	Micronesia, Federal States of	7,2
Israel	1920,9		
Italy	15070,0	Moldova	172,5
		Mongolia	72,3
Jamaica	382,9	Montenegro	60,5
Japan	30820,5	Morocco	894,4
Jordan	343,1	Mozambique	227,2
Kazakhstan	1158,4		
Kenya	542,8	Myanmar	516,8
		Namibia	191,1
Kiribati	11,2	Nepal	156,9
Korea, Republic of	8582,7	Netherlands	8736,5
Kosovo	82,6		

New Zealand	1252,1	Somalia	163,4
Nicaragua	260,0	South Africa	3051,2
Niger	131,6	Spain	9535,5
Nigeria	2454,5	Sri Lanka	578,8
Norway	3754,7	St. Kitts and Nevis	12,5
Oman	544,4	St. Lucia	21,4
Pakistan	2031,0	St. Vincent and the Grenadines	11,7
Palau	4,9	Sudan	630,2
Panama	376,8	Suriname	128,9
Papua New Guinea	263,2	Swaziland	78,5
Paraguay	201,4	Sweden	4430,0
Peru	1334,5	Switzerland	5771,1
Philippines	2042,9	Syrian Arab Republic	1109,8
Poland	4095,4	Tajikistan	174,0
Portugal	2060,1	Tanzania	397,8
Qatar	735,1	Thailand	3211,9
Romania	1811,4	Timor-Leste	25,6
Russian Federation	12903,7	Togo	146,8
Rwanda	160,2	Tonga	13,8
Samoa	16,2	Trinidad and Tobago	469,8
San Marino	49,2	Tunisia	545,2
São Tomé and Príncipe	14,8	Turkey	4658,6
Saudi Arabia	9992,6	Turkmenistan	238,6
Senegal	323,6	Tuvalu	2,5
Serbia	654,8	Uganda	361,0
Seychelles	22,9	Ukraine	2011,8
Sierra Leone	207,4	United Arab Emirates	2311,2
Singapore	3891,9	United Kingdom	20155,1
Slovak Republic	1001,0	United States	82994,2
Slovenia	586,5	Uruguay	429,1
Solomon Islands	20,8	Uzbekistan	551,2
		Vanuatu	23,8

Venezuela, R.B. de	3722,7		
Vietnam	1153,1	Zambia	978,2
Yemen, Republic of	487,0	Zimbabwe	706,8

**Liite II****Kansainvälistä valuuttarahastoa koskevan sopimuksen muutosehdotus johtokunnan uudistamisesta**

Hallitukset, joiden puolesta tämä sopimus allekirjoitetaan, sopivat seuraavasta:

**1. XII artiklan 3 osaston b kohdan sanamuoto muutetaan kuuluvaksi seuraavasti:**

"b) alla olevan c kohdan mukaan johtokunta koostuu kahdestakymmenestä johtokunnan jäsenestä, jotka jäsenvaltiot valitsevat vaaleilla. Toimitusjohtaja toimii johtokunnan puheenjohtajana."

**2. XII artiklan 3 osaston c kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"c) Hallintoneuvosto voi jokaisen johtokunnan jäsenten säännöllisen vaalin yhteydessä kahdeksankymmenenviiden prosentin äänten enemmistöllä lisätä tai vähentää johtokunnan jäsenten yllä olevan b kohdan mukaista lukumäärää."

**3. XII artiklan 3 osaston d kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"d) Johtokunnan jäsenten vaali pidetään kahden vuoden välein hallintoneuvoston hyväksymien sääntöjen mukaisesti. Sellaisten sääntöjen tulee sisältää enimmäismäärä niille äänille, joita enemmän kuin yksi jäsenvaltio voi antaa yhdelle ehdokkaalle."

**4. XII artiklan 3 osaston f kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"f) Johtokunnan jäsenet pysyvät virassaan kunnes heidän seuraajansa on valittu. Jos valitun jäsenen virka jää avoimeksi enemmän kuin yhdeksänkymmentä päivää ennen hänen virkakautensa loppua, niiden jäsenvaltioiden, jotka olivat valinneet edellisen jäsenen, on

**Attachment II****Proposed Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund on the Reform of the Executive Board**

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

**1. The text of Article XII, Section 3(b) shall be amended to read as follows:**

"(b) Subject to (c) below, the Executive Board shall consist of twenty Executive Directors elected by the members, with the Managing Director as chairman."

**2. The text of Article XII, Section 3(c) shall be amended to read as follows:**

"(c) For the purpose of each regular election of Executive Directors, the Board of Governors, by an eighty-five percent majority of the total voting power, may increase or decrease the number of Executive Directors specified in (b) above."

**3. The text of Article XII, Section 3(d) shall be amended to read as follows:**

"(d) Elections of Executive Directors shall be conducted at intervals of two years in accordance with regulations which shall be adopted by the Board of Governors. Such regulations shall include a limit on the total number of votes that more than one member may cast for the same candidate."

**4. The text of Article XII, Section 3(f) shall be amended to read as follows:**

"(f) Executive Directors shall continue in office until their successors are elected. If the office of an Executive Director becomes vacant more than ninety days before the end of his term, another Executive Director shall be elected for the remainder of the term by the



valittava seuraaja jäljellä olevaksi virkakaudeksi. Vaalin ratkaisee annettujen äänten enemmistö. Viran ollessa avoinna sitä hoitaa edellisen jäsenen varamies, mutta hän ei voi nimittää itselleen varamiestä."

**5. XII artiklan 3 osaston i kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"i) i) Jokaisella valitulla johtokunnan jäsenellä on niin monta ääntä kuin annettiin vaalissa hänen puolestaan.

ii) Kun tämän artiklan 5 osaston b) kohdan määräykset ovat sovellettavissa, lisääntyvät tai vähenevät vastaavasti ne äänet, jotka johtokunnan jäsen muuten olisi voinut saada. Jäsenen on käytettävä koko äänimääränsä yhtenä kokonaisuutena.

iii) Kun jäsenvaltion äänioikeuden väliaikainen menetys on kumottu XXVI artiklan 2 osaston b) kohdan mukaisesti, jäsenvaltio voi sopia kaikkien niiden johtokunnan jäsenen valinneiden jäsenvaltioiden kanssa, että sille kuuluvat äänet voi käyttää tämä johtokunnan jäsen sillä edellytyksellä, että jos äänioikeuden väliaikaisen menetyksen aikana säännöllistä johtokunnan jäsenten vaalia ei ole toimitettu, sillä johtokunnan jäsenellä, jonka vaaliin jäsen on osallistunut ennen äänioikeuden väliaikaista menetystä, tai hänen seuraajallansa, joka on valittu liite L:n 3 kappaleen c) i) kohdan tai yllä olevan f) kohdan mukaisesti, on oikeus käyttää jäsenelle kuuluvat äänet. Jäsenvaltion katsotaan osallistuneen sen johtokunnan jäsenen vaaliin, jolla on oikeus käyttää jäsenvaltiolle kuuluvat äänet."

**6. XII artiklan 3 osaston j kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"j) Hallintoneuvosto säätää tarpeelliset määräykset, joiden mukaan jäsenvaltio voisi lähettää edustajan johtokunnan kaikkiin kokouksiin, joissa käsitellään asianomaisen itsensä esittämää tai sitä läheisesti koskevaa kysymystä."

members that elected the former Executive Director. A majority of the votes cast shall be required for election. While the office remains vacant, the Alternate of the former Executive Director shall exercise his powers, except that of appointing an Alternate."

**5. The text of Article XII, Section 3(i) shall be amended to read as follows:**

"(i) (i) Each Executive Director shall be entitled to cast the number of votes which counted towards his election.

(ii) When the provisions of Section 5(b) of this Article are applicable, the votes which an Executive Director would otherwise be entitled to cast shall be increased or decreased correspondingly. All the votes which an Executive Director is entitled to cast shall be cast as a unit.

(iii) When the suspension of the voting rights of a member is terminated under Article XXVI, Section 2(b), the member may agree with all the members that have elected an Executive Director that the number of votes allotted to that member shall be cast by such Executive Director, provided that, if no regular election of Executive Directors has been conducted during the period of the suspension, the Executive Director in whose election the member had participated prior to the suspension, or his successor elected in accordance with paragraph 3(c)(i) of Schedule L or with (f) above, shall be entitled to cast the number of votes allotted to the member. The member shall be deemed to have participated in the election of the Executive Director entitled to cast the number of votes allotted to the member."

**6. The text of Article XII, Section 3(j) shall be amended to read as follows:**

"(j) The Board of Governors shall adopt regulations under which a member may send a representative to attend any meeting of the Executive Board when a request made by, or a matter particularly affecting, that member is under consideration."

**7. XII artiklan 8 osaston sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"Rahasto on oikeutettu koska tahansa tiedottamaan jäsenille epävirallisesti näkökantojamista tahansa tätä sopimusta koskevista kysymyksistä. Rahasto voi seitsemänkymmenen prosentin äänten enemmistöllä koko äänimäärästä päättää julkaista jäsenelle laaditun selonteon, joka koskee sellaisia muutoksia jäsenen rahataloudessa tai taloudellisessa tilanteessa, jotka ovat omiaan välittömästi aiheuttamaan vakavaa tasapainottomuutta jäsenmaiden maksutaseissa. Kyseisellä jäsenellä on oikeus olla edustettuna tämän artiklan 3 osaston j) kohdan mukaisesti. Rahaston ei tule julkaista sellaista selontekoa, joka käsitteli jäsenmaiden talousjärjestelmän perusrakenteissa tapahtuvia muutoksia."

**8. XXI artiklan a) ii) kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"a) ii) Johtokunnan päättäessä yksinomaan erityisten nosto-oikeuksien osastoa koskevista asioista ovat äänioikeutettuja vain sellaiset johtokunnan jäsenet, jotka on valinnut ainakin yksi osanottajana oleva jäsen. Jokainen tällainen johtokunnan jäsen on oikeutettu antamaan sen määrän ääniä, jotka kuuluvat hänet valinneelle osanottajana olevalle jäsenelle tai niille osanottajina oleville jäsenille, joiden äänet ratkaisivat hänen valintansa. Ratkaistessa, onko kokous päätösvaltainen tai onko päätös tehty vaadittavalla äänten enemmistöllä, otetaan huomioon vain osanottajina olevien jäsenten valitsemien johtokunnan jäsenten läsnäolo ja osanottajina oleville jäsenille kuuluvat äänet."

**9. XXIX artiklan a) kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"a) Näkemyserot tämän sopimuksen määräysten tulkinnoista jäsenen ja rahaston tai rahaston jäsenten välillä toimitetaan johtokunnan ratkaistavaksi. Jos kyseeseen tulee erityisesti tietty jäsen, on tällä oikeus olla edustettuna XII artiklan osaston 3 kohdan j) mukaan."

**7. The text of Article XII, Section 8 shall be amended to read as follows:**

"The Fund shall at all times have the right to communicate its views informally to any member on any matter arising under this Agreement. The Fund may, by a seventy percent majority of the total voting power, decide to publish a report made to a member regarding its monetary or economic conditions and developments which directly tend to produce a serious disequilibrium in the international balance of payments of members. The relevant member shall be entitled to representation in accordance with Section 3(j) of this Article. The Fund shall not publish a report involving changes in the fundamental structure of the economic organization of members."

**8. The text of Article XXI (a)(ii) shall be amended to read as follows:**

"(a) (ii) For decisions by the Executive Board on matters pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department only Executive Directors elected by at least one member that is a participant shall be entitled to vote. Each of these Executive Directors shall be entitled to cast the number of votes allotted to the members that are participants whose votes counted towards his election. Only the presence of Executive Directors elected by members that are participants and the votes allotted to members that are participants shall be counted for the purpose of determining whether a quorum exists or whether a decision is made by the required majority."

**9. The text of Article XXIX (a) shall be amended to read as follows:**

"(a) Any question of interpretation of the provisions of this Agreement arising between any member and the Fund or between any members of the Fund shall be submitted to the Executive Board for its decision. If the question particularly affects any member, it shall be entitled to representation in accordance with Article XII, Section 3(j)."

**10. Liitteen D kappaleen 1 a) kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"a) Jokainen jäsen tai joukko jäseniä, jolle tai joille äänet kuuluvat, voi nimittää neuvostoon jäsenen, joka voi olla hallintoneuvoston jäsen, ministeri tai muu vastaavan aseman omaava henkilö. Hallintoneuvosto voi kahdeksankymmenenviiden prosentin äänten enemmistön nojalla muuttaa varajäsenten lukumäärää. Neuvoston jäsen tai varajäsen voi pysyä virassaan kunnes uusi jäsen nimetään tai seuraaviin säännönmukaisiin johtokunnan jäsenen vaaleihin, riippuen siitä, mikä tapahtuu ensiksi."

**11. Liitteen D kappaleen 5 e) kohdan sanamuoto poistetaan****12. Liitteen D kappaleen 5 f) kohta muutetaan liitteen D kappaleen 5 e) kohdaksi ja uusi 5 e) kohta muutetaan seuraavasti:**

"e) Kun johtokunnan jäsen on oikeutettu käyttämään sen määrän ääniä, joita on jaettu XII artiklan kohdan 3 i) iii), voi ryhmän neuvoston jäsen, jonka johtokunnan jäsenet valitsivat, äänestää ja käyttää jäsenelle kuuluvat äänet. Jäsen voi katsoa osallistuneensa neuvoston jäsenen valintaan ja käyttää tälle kuuluvia ääniä."

**13. Liitteen E sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"Johtokunnan jäseniä koskevia määräyksiä

## 1. Tämän liitteen tullessa voimaan:

a) Jokainen johtokunnan jäsen, joka aikaisemmin voimassa olleen XII artiklan 3 osaston kohdan b) i) kohdan tai 3 osaston c) kohdan mukaan oli nimitetty ja oli virassa välit-

**10. The text of paragraph 1(a) of Schedule D shall be amended to read as follows:**

"(a) Each member or group of members that has the number of votes allotted to it or them cast by an Executive Director shall appoint to the Council one Councillor, who shall be a Governor, Minister in the government of a member, or person of comparable rank, and may appoint not more than seven Associates. The Board of Governors may change, by an eighty-five percent majority of the total voting power, the number of Associates who may be appointed. A Councillor or Associate shall serve until a new appointment is made or until the next regular election of Executive Directors, whichever shall occur sooner."

**11. The text of paragraph 5(e) of Schedule D shall be deleted.****12. Paragraph 5(f) of Schedule D shall be renumbered 5(e) of Schedule D and the text of the new paragraph 5(e) shall be amended to read as follows:**

"(e) When an Executive Director is entitled to cast the number of votes allotted to a member pursuant to Article XII, Section 3(i)(iii), the Councillor appointed by the group whose members elected such Executive Director shall be entitled to vote and cast the number of votes allotted to such member. The member shall be deemed to have participated in the appointment of the Councillor entitled to vote and cast the number of votes allotted to the member."

**13. The text of Schedule E shall be amended to read as follows:**

"Transitional Provisions with Respect to Executive Directors

## 1. Upon the entry into force of this Schedule:

(a) Each Executive Director who was appointed pursuant to former Article XII, Sections 3(b)(i) or 3(c), and was in office immediately prior to the entry into force of this

tömästi ennen tämän liitteen voimaan tuloa, voidaan katsoa tulleen valituksi niiden jäsenten toimesta, jotka nimittivät hänet.

b) Jokaisen johtokunnan jäsenen, joka käyttää jäsenen ääniä aiemman I artiklan 3 osaston i) ii) kohdan mukaan välittömästi ennen tämän liitteen voimaan tuloa, voidaan katsoa tulleen tällaisen jäsenen valitsemaksi.”

**14. Liitteen L kappaleen 1 b kohdan sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"b) nimittää kuvernööri tai tämän varajäsen, nimittää tai osallistua neuvoston jäsenen tai varajäsenen nimittämiseen, tai äänestää tai osallistua johtokunnan jäsenen vaaliin."

**15. Liitteen L kappaleen 3 c kohdan johdannon sanamuoto muutetaan seuraavasti:**

"c) Jäsenvaltion valitseman johtokunnan jäsenen tai jonka vaaliin jäsen on osallistunut, on erottava virastaan, paitsi jos johtokunnan jäsenellä on oikeus käyttää toisille jäsenille kuuluvia ääniä, joiden äänioikeutta ei ole määrätty väliaikaisesti menetetyksi. Jälkimmäisessä tapauksessa menetellään seuraavasti:"

Schedule, shall be deemed to have been elected by the member who appointed him; and

(b) Each Executive Director who cast the number of votes of a member pursuant to former Article XII, Section 3(i)(ii) immediately prior to the entry into force of this Schedule, shall be deemed to have been elected by such a member.”

**14. The text of paragraph 1(b) of Schedule L shall be amended to read as follows:**

“(b) appoint a Governor or Alternate Governor, appoint or participate in the appointment of a Councillor or Alternate Councillor, or elect or participate in the election of an Executive Director.”

**15. The text of the chapeau of paragraph 3(c) of Schedule L shall be amended to read as follows:**

“(c) The Executive Director elected by the member, or in whose election the member has participated, shall cease to hold office, unless such Executive Director was entitled to cast the number of votes allotted to other members whose voting rights have not been suspended. In the latter case:”